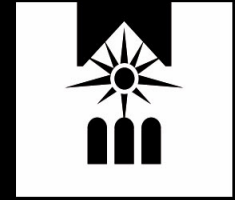




EPIPHANY

CATHOLIC CHURCH

In your neighborhood. In your life.



MASS SCHEDULE

Saturday Vigil

5:00 pm

Sunday

7:30 am

9:00 am (Korean)

10:30 am

12:00 pm (Lithuanian)

Last Sunday of the Month

Monday - Friday

7:30 am

Holy Days of Obligation

7:30 am & 6:00 pm

Confessions

Monday - Friday

8:00 - 8:30 am

Saturday

4:00 - 4:30 pm

Eucharistic Adoration

Every Wednesday

5:30 - 6:30 pm

SOLEMNITY OF MARY, THE HOLY MOTHER OF GOD January 1, 2017

Monsignor Godfrey Mosley

SACRAMENTS & PARISH SERVICES

Infant Baptisms

Please call the parish office to arrange a meeting with the pastor.

Marriage

Please call at least six months prior to the anticipated wedding date. Marriage preparation and instruction are required.

Sick Calls

Please call if any parishioners are in need of the Sacrament of the Sick.

Religious Education (CCD) for Children

For those ages 7 to 10, preparing for First Holy Communion. Please contact the parish office.

Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA)

For those who would like to join the Catholic Church, please contact the parish office.

Adult Confirmation

Catholics who have not received the Sacrament of Confirmation, please contact the parish office.

Parish Membership


New parishioners are encouraged to register using the registration forms in the vestibule.

Contact

2712 Dumbarton Street, NW

Washington, D.C. 20007

(202) 965-1610

 Georgetown Epiphany

Parish@GeorgetownEpiphany.org

www.GeorgetownEpiphany.org

MEDITATION ON TODAY'S READINGS

“Mary kept all these things, reflecting on them in her heart.” (Luke 2:19)

On this New Year's Day, you might say, “I'm looking forward to watching all the football games and parades on TV today.” Or you might say, “This is a great day to look back over all the blessings of the past year.”

The Church celebrates New Year's Day in a special way too by honoring Mary as the Mother of God. But Mary isn't just the Mother of God; she is our mother as well. And as the Catechism teaches us, because Mary is our mother, she is also our “Advocate, Helper, Benefactress, and Mediatrix” (CCC 969).

So how does Mary fulfill all these roles? Let's look at two key ways.

First, we know that Mary pondered and treasured everything that came from God. As today's Gospel says, she dwelt on what the shepherds told her. She also pondered and treasured Gabriel's visit at the annunciation. She pondered and treasured how the Magi were led to the manger by God's star. She pondered and treasured what the young Jesus said when they found that he had stayed behind to teach the elders in the Temple.

Right now, try to see how Mary is asking you to take time to ponder who Jesus is and what he has done for you. Imagine Mary asking you to treasure him above everything else.

Second, take a look at Mary's Magnificat (Luke 1:46-55). This prayer shows how much Mary loved to praise and glorify God.

Right now, try to see how Mary is asking you to join her in praising God with all your heart. Imagine her inviting you to dedicate the first affections of your heart to Jesus by rejoicing in him, singing to him, and worshipping him.

Mary is not only your mother; she is your prayer partner as well. So join her today, and pray your own Magnificat. ***“Jesus, let my soul magnify you! Let my spirit rejoice in your salvation!”***

(taken from *The WORD Among Us*)



Please remember those members of our parish family who are most in need of prayer:

Jason Brazen, CD Pangallo, Joseph Caponio, Anna Staszewicz, Thomas Peters, Veronica Chang, Risa Daniels, Steven Kery, Anna Marie Kim, and Mary Lou Lynch.



Catholic Church

Next weekend, January 7 and 8, there will be a Second MAINTENANCE COLLECTION. Please give as generously as you are able to support the upkeep and preservation of our beautiful and historic Epiphany

During this holiday season, please prayerfully contemplate enrolling in **Epiphany Catholic Church's Secure Automatic Electronic Offertory Program.** Signing up will allow you to ensure that your gifts to Epiphany will be received, during this very special, but busy, time of year. Please pick up an enrollment form from the back of the church to get started today. Kindly call the Parish Office at (202)965-1610 with any questions.

Annual Day of Penance and Prayer for the Legal Protection of the Unborn On Friday, January 27, the Archdiocese of Washington will host the **ADULT AND FAMILY RALLY and MASS FOR LIFE.** It is an occasion for people of all ages to come together in prayer on the morning of the *National March for Life.* Everyone is invited to attend this event, which will be held at 9:00 a.m. at St. Matthew's Cathedral (1725 Rhode Island Avenue NW, Washington, D.C.). The rally will feature keynote speakers Mary and Seamus Hasson, who are devoted pro-life advocates and dedicated defenders of religious liberty. The Mass will be celebrated by Bishop Mario Dorsonville, and will feature Monsignor Bill Parent as homilist. Attendees will then depart for the *National March for Life* around 11:30 a.m. For additional information, please visit adw.org/familyrally.

Pope Francis' Prayer Intention for

January

CHRISTIAN UNITY



That all Christians may be faithful to the Lord's teaching by striving with prayer and fraternal charity to restore ecclesial communion and by collaborating to meet the challenges facing humanity.

THE EPIPHANY OF THE LORD Next Sunday, January 8, we will celebrate *Epiphany Catholic Church's Feast Day* with a special combined Mass at 10:30 a.m. (no 9:00 a.m. Mass), followed by a reception in the Parish Hall. Please bring your favorite delicious dish to add to the buffet table. Enjoy meeting new fellow parishioners, and spending time with old friends. All are welcome to join in the festivities on this momentous day!

Collection for Church Missions in the United States and the Archdiocese for the Military Services On the weekend of January 14 and 15, the Archdiocese of Washington will take up a second collection for Church Missions in the United States and the Archdiocese for the Military Services. The Church Missions in the United States support home mission dioceses in this country that are unable to offer their people basic liturgical, pastoral, and service ministries without outside help. It also provides vulnerable Black and Native American communities with funds for parish support and evangelization needs. The Archdiocese for the Military Services brings the Gospel, the sacraments, pastoral ministries, and spiritual services to those in the United States Armed Forces, and is therefore responsible for more than 1.8 million men, women, and children around the world. It also supports veterans who are cared for in Veterans Administration Medical Centers. Please prayerfully consider making a generous contribution to these most worthy causes.

Concert and Liturgy Celebrating Rev. Dr. Martin Luther King, Jr. On Saturday, January 14, the Archdiocese of Washington will celebrate the national recognition of Rev. Dr. Martin Luther King, Jr. with its annual liturgy. It will be celebrated this year at St. Thomas More Church (4275 4th Street SE, Washington, D.C.) at 5:00 p.m., and will be preceded by a special concert of the Archdiocesan Gospel Mass Choir and a Veneration of the Relics of the African Saints. For more information, e-mail culturaldiversity@adw.org or call (301)853-4469.

9 Days for Life: Prayer, Penance, and Pilgrimage is an opportunity to pray for the respect and protection of each person's life; to gather together in prayer, action, and fellowship with others; and to share your stories online. Join the novena from Saturday, January 21, through Sunday, January 29, by visiting www.9daysforlife.com.

PARISH MASS SCHEDULE and INTENTIONS

Saturday, December 31 Vigil	5:00 p.m. Special Intention
Sunday, January 1 SOLEMNITY OF MARY, THE HOLY MOTHER OF GOD (Holy Day of Obligation)	7:30 a.m. Special Intention 10:30 a.m. Parishioners and Benefactors
Monday, January 2 St. Basil the Great St. Gregory Nazianzen	7:30 a.m. Special Intention
Tuesday, January 3 The Most Holy Name of Jesus	7:30 a.m. Special Intention
Wednesday, January 4 St. Elizabeth Ann Seton	7:30 a.m. Special Intention
Eucharistic Adoration	5:30 p.m. - 6:30 p.m.
Thursday, January 5 St. John Neumann	7:30 a.m. Special Intention
Friday, January 6 St. Andre Bessette	7:30 a.m. Special Intention

Winter Shelter for the Homeless Epiphany Catholic Church will be participating with the Georgetown Ministry Center (GMC) and other local churches in providing winter shelter accommodations for the homeless. We will host our homeless guests from Sunday, February 5, through Saturday, February 18. We are now seeking lead volunteers to organize the evening coordination of meals and to support other volunteers. If you are interested in being a leader, please submit your name, contact information, and preferred dates to parish@georgetownepiphany.org. Beginning in January, there will be a volunteer sign-up sheet available in the vestibule of the church.



The Franciscan Monastery of the Holy Land is part of the Franciscan Custody (province) that has served the people and shrines in the Holy Land for 800 years. Please keep the Franciscan friars and parishioners in Syria in your prayers, as they struggle to keep our Catholic faith alive in the midst of the war raging in the place of St. Paul's conversion. Learn more by visiting myfranciscan.org/Syria.

[공지 사항]

◎ **본당 주보 축일 미사** 2017년 1월 8일(주일)은 “주님공현 대축일”이며, 우리 본당 주보 축일입니다. 아침 10시 30분에 합동 미사가 있으며, 미사 후에 점심식사를 함께합니다. 이 날 9시 미사는 없으니, 착오 없으시기 바랍니다.

◎ **다음 주 2차 헌금** 다음 주 1월 8일에는 본당 운영을 위한 특별 헌금이 있습니다. 많은 후원 바랍니다.

◎ **휴강 안내** 1월 8일까지 초중고 주일학교와 예비자 교리반 휴강입니다. 1월 15일에 개강합니다.

◎ **성탄 꽃 봉헌** 사랑하는 사람을 기억하며, 성탄 대축일 미사 때 제대를 아름답게 꾸민 포인세티아를 헌화해 주신 분들께 감사드립니다.

◎ **매일미사 신청** 2017년 1~12월 매일미사 신청 받습니다. 1년에 \$60, 한권에 \$5입니다.

◎ **Youth Rally & Mass for Life** 1973년 미국에 낙태가 합법화 됨에 따라 시작된 생명수호 운동의 일환으로 해마다 워싱턴 대교구의 연례행사로 1월 27일(금)아침 10시에 Verizon Center (DC)에서 젊은이들이 함께 하는 미사와 걷기가 있습니다. 이날 같은 시간에 Cathedral of St. Matthew the Apostle(1725 Rhode Island Ave., NW) 에서도 미사가 있으니 관심있는 분들의 참여 바랍니다. 낙태로 희생된 태아들을 위해 기도부탁드립니다.



[교황님의 1월 지향]

선교 지향 : 그리스도인의 일치

모든 그리스도인이 주님의 가르침에 충실하여 기도와 형제애로 교회의 온전한 친교를 다시 이루도록 노력하고 인류 앞에 놓인 도전에 함께 맞서도록 기도합니다.

[교황 담화]

1. 새해를 맞이하여 저는 세상의 모든 민족들과 나라들, 국가와 정부의 수반들, 종교와 사회와 공동체의 지도자들에게 진심으로 평화를 빕니다. 저는 모든 어른과 어린이에게 평화를 빌며, 모든 인간이 하느님을 닮은 모습을 지니기에 우리가 서로를 무한한 존엄을 부여받은 하느님의 선물로 여기게 되기를 기도합니다. 특히 갈등의 상황에서 이러한 인간의 “심오한 존엄성”¹⁾을 존중하고 적극적 비폭력을 우리의 생활 방식으로 삼도록 합시다.

올해로 세계 평화의 날 담화가 제50차에 이르렀습니다. 제1차 세계 평화의 날 담화에서 복자 바오로 6세 교황께서는 단지 가톨릭 신자들에게만이 아니라 모든 민족들에게 다음과 같이 매우 분명하게 말씀하셨습니다. “평화가 인간 발전의 유일하고 참된 길이라는 사실이 마침내 매우 분명해졌습니다. 야심적인 민족주의가 야기하는 긴장, 폭력을 통한 정복, 그릇된 사회 질서 유지를 위한 억압은 그러한 길이 아닙니다.” 바오로 6세께서는 “국제 분쟁이 이성적 방법, 곧 법과 정의와 공정성에 기초한 타협이 아니라 억압적이고 잔인한 폭력으로만 해결될 수 있다는 믿음의 위험”을 경고하셨습니다. 그리고 바오로 6세께서는 당신의 선임 교황이신 요한 23세 성인의 회칙 「지상의 평화」 (Pacem in Terris)를 인용하시며 “진리, 정의, 자유, 사랑을 토대로 하는 평화에 대한 감각과 사랑”²⁾을 높이 평가하셨습니다. 50년 전과 다름없이 오늘날에도 여전히 중요하고 긴급한 이 말씀은 매우 타당합니다.

여기에서 저는 **평화를 위한 정치 방식인 비폭력**에 관하여 숙고하고자 합니다. 저는 하느님께서 도와주시어 우리 모두 우리의 정서와 개인적 가치관의 심연에서 비폭력을 길어 올리기 바랍니다. 인간관계, 사회관계, 국제 관계에서 서로를 대하는 방식에서 사랑과 비폭력을 따르기 바랍니다. 폭력의 피해자는 복수의 유혹을 떨쳐버릴 줄 알아야 비폭력적 평화 구축 과정의 가장 믿을 만한 주역이 될 수 있습니다. 지역적인 일상 차원에서 국제 질서의 차원에 이르기까지 비폭력이 우리의 결정과 관계와 행동, 그리고 모든 정치 형태의 특징적인 방식이 되기를 바랍니다.

< 깨어진 세상 >

2. 지난 세기는 두 차례에 걸친 잔악한 세계 대전으로 초토화되었고 핵전쟁의 위협과 다양한 분쟁들을 겪었습니다. 그런데 유감스럽게도 오늘날 우리는 끔찍한 **산발적 세계 대전**에 휘말리고 있습니다. 오늘날 세상에서 폭력이 과거에 비하여 늘었는지 아니면 줄었는지를 판단하기가 쉽지 않습니다. 또한 현대의 커뮤니케이션 매체와 우리 시대의 특징인 유동성 덕분에 우리가 폭력을 더 잘 인식하게 된 것인지 아니면 폭력에 더 익숙해진 것인지를 판단하기도 쉽지 않습니다.

어떤 경우든 다양한 방식과 차원에서 **산발적**으로 자행되는 이러한 폭력은 엄청난 고통을 야기하는 것입니다. 우리는 이를 잘 알고 있습니다. 여기에는 여러 나라와 대륙들에서 발생하는 전쟁, 테러와 조직범죄와 예측 불가능한 무장 습격, 이민과 인신매매의 피해자들이 겪는 학대, 환경 파괴가 있습니다. 이 모든 것의 목적은 무엇입니까? 폭력이 지속적인 가치를 지닌 목적을 이루도록 합니까? 폭력이 이룩한 것은 고작 복수와 파괴적인 분쟁의 악순환만을 야기하여 극히 일부의 **군벌들**만 이득을 얻는 것이 아닙니까?

폭력은 우리의 깨어진 세상을 치유할 수 없습니다. 폭력에 폭력으로 맞서면 기껏해야 강제 이주와 커다란 고통만이 야기될 뿐입니다. 엄청난 자원이 군사적 목적에 전용되어 젊은이, 궁

[프란치스코 교황 성하의 2017년 제 50차 세계 평화의 날 담화] ①

핍한 가정, 노인, 아픈 이들, 세상의 많은 사람들은 생활에 반드시 필요한 것들을 박탈당하기 때문입니다. 최악의 경우 폭력은 모두는 아니지만 많은 사람들을 육체적 정신적 죽음으로 몰아낼 수 있습니다.

< 기쁜 소식 >

3. 예수님께서도 폭력의 시대에 사셨습니다. 그런데 예수님께서도 폭력과 평화가 대립하는 본디의 전장은 인간의 마음이라고 가르쳐 주셨습니다. “안에서 곧 사람의 마음에서 나쁜 생각들이 나오기”(마태 7,21-22 참조) 때문입니다. 그러나 이러한 현실 앞에서 그리스도의 메시지는 근본적으로 적극적인 답을 합니다. 그리스도께서는 환대하시고 용서하시는 하느님의 조건 없는 사랑을 지치지 않고 선포하시며 당신 제자들에게 원수를 사랑하고(마태 5,44 참조) “다른 빵마저 돌려 대어라.”(마태 5,39) 하고 가르쳐 주셨습니다. 예수님께서도 간음하다가 붙잡힌 여자를 고소한 이들이 그 여자에게 돌을 던져 죽이지 못하게 하시고(요한 8,1-11 참조) 당신께서 돌아가시기 전날 밤에 베드로에게 칼을 거두라고 말씀하시며(마태 26,52 참조) 비폭력의 길을 보여주셨습니다. 예수님께서도 끝까지, 곧 십자가에 이르기까지 비폭력의 길을 가셨으며, 십자가로 평화를 이룩하시고 적개심을 허무셨습니다(에페 2,14-16 참조). 그래서 예수님의 기쁜 소식을 받아들이는 이는 누구나 자신 안에 있는 폭력을 깨닫고 하느님 자비로 치유받을 줄 알게 됩니다. 이리하여 그러한 이는 아시시의 프란치스코 성인의 권고대로 자비의 도구가 될 수 있습니다. “여러분이 평화를 말로 선포할 때에 그 평화가 여러분 자신, 더 나아가 여러분 마음 안에 확실히 자리 잡도록 하십시오.”(3)

오늘날 예수님의 참된 제자가 되는 것은 비폭력에 대한 그분의 가르침을 따르는 것도 의미합니다. 저의 선임 교황이신 베네딕도 16세의 말씀에 따르면 이러한 가르침은 “현실적인 것입니다. 세상에 너무 많은 폭력과 너무 많은 불의가 있다는 사실을 고려한 것이기 때문입니다. 이러한 상황은 더 많은 사랑과 더 많은 선으로 대응하지 않으면 극복될 수 없습니다. 이 더 많은 것은 하느님께로부터 옵니다.”(4) 이어 베네딕도 16세께서는 다음을 매우 강조하셨습니다. “그리스도인들에게 비폭력이란 단순한 전략적인 행위가 아니라 인간의 존재 방식이며 **하느님의 사랑과 힘을 강하게 확신**하는 이의 태도입니다. 그래서 이러한 이는 사랑과 진리라는 무기만으로 악에 맞서는 것을 두려워하지 않습니다. 원수를 사랑하는 것은 **그리스도 혁명**의 핵심입니다.”(5) “원수를 사랑하여라.”(루카 6,27) 하는 복음의 명령은 마땅히 “그리스도 비폭력의 대현장으로 여겨질 수 있습니다. 이는 악에 굴복하는 것이 아니라 …… 선으로 악에 응답하여(로마 12,17-21 참조) 불의의 고리를 끊어버리는 것입니다.”(6)

< 폭력보다 더욱 강력한 것 >

4. 때로는 비폭력이 굴복, 불관, 수동성으로 이해되기도 하지만, 사실은 그렇지 않습니다. 콜카타의 데레사 성녀는 1979년 노벨 평화상 수상식 때에 적극적 비폭력의 메시지를 매우 분명하게 설명하였습니다. “우리 가정에는 폭탄과 무기가 필요 없고 평화를 이루고자 파괴를 자행할 필요도 없습니다. 우리는 그저 함께하면서 서로를 사랑하면 됩니다. …… 그러면 우리는 이 세상에 존재하는 모든 악을 극복할 수 있게 됩니다.”(7) 무력은 기만적인 것이기 때문입니다. “무기 밀거래상들이 장사하는 동안, 함없는 평화의 일꾼은 자신의 목숨을 바쳐가며 그저 한 사람을 돕고, 그리고 나서서 또 다른 한 사람, 그 다음 한 사람, 그리고 또 한 사람을

도울 뿐입니다.” 이와 같은 평화의 일꾼들에게 콜카타의 데레사 성녀는 “우리 시대의 표징이며 모범”(8)이 됩니다. 저는 2016년 9월에 콜카타의 데레사를 성인품에 올리는 큰 기쁨을 누렸습니다. 저는 콜카타의 데레사 성녀가 “환대와 태아들, 유기된 이들, 배척된 이들의 인간 생명 수호로” 모든 이를 위하여 기꺼이 자신을 내어준 것을 칭송하였습니다. “콜카타의 데레사 성녀는 길가에 죽도록 내버려져 기진맥진한 이들 앞에서 몸을 굽혔습니다. 성녀는 하느님께서 그들에게 부여하신 존엄을 알아챘기 때문입니다. 콜카타의 데레사 성녀는 세상의 권력자들을 향하여 목소리를 높여 그들이 직접 야기한 가난이라는 범죄 앞에서 자기 죄를 깨닫도록 하였습니다. 그것은 분명히 범죄입니다!”(9) 이에 맞선 성녀의 대응은 피해자들에게 관대와 헌신으로 다가가 모든 상처 입은 몸을 하나하나 어루만져 감싸주며 모든 좌절된 생명을 치유하는 것이었습니다. 이렇게 하여 성녀는 수천, 아니 수백만의 사람들을 대변하였습니다.



단호하고 일관되게 실천된 비폭력은 놀라운 결과를 낳았습니다. 인도의 해방을 위하여 노력한 마하트마 간디와 칸 압둘 가파르 칸의 업적과 인종차별에 맞서 싸운 마틴 루터 킹 2세의 업적은 결코 잊히지 않을 것입니다. 특히 여성들이 종종 비폭력의 선도자가 됩니다. 라이베리아의 리마 보위와 수많은 여성들이 바로 그 예입니다. 이들은 기도 집회와 비폭력 시위를 조직하여 라이베리아의 2차 내전의 종식을 위한 고위급 평화 협상을 이끌어 냈습니다.

우리는 유럽의 공산주의 정권의 몰락으로 그 막을 내린 획기적인 시대를 잊을 수 없습니다. 그리스도인 공동체들은 지속적인 기도와 담대한 활동으로 이에 기여하였습니다. 요한 바오로 2세 성인의 직무와 가르침은 특별한 영향력을 발휘하였습니다. 요한 바오로 2세께서는 1991년에 발표하신 회칙 「백주년」(Centesimus Annus)에서 1989년에 벌어진 사건들을 숙고하시며 종족과 민족과 국가들의 삶의 결정적 변화는 “진리와 정의의 무기만을 사용하는 전적으로 평화적 투쟁”(10)으로 이루어진다는 사실을 강조하셨습니다. 이러한 평화적 정치 변화는 어느 모로 “늘 폭력의 충동에 굴복하기를 거절하면서, 기회가 주어질 때마다 진리를 증언할 수 있는 효과적 방법을 발견한 사람들의 비폭력적 행동과 역할”로 가능했습니다. 요한 바오로 2세께서는 이어 다음과 같이 말씀하셨습니다. “사람들이 모든 폭력을 배제하고 정의를 위하여 투쟁하며, 내부 분쟁에서 계급 투쟁을, 그리고 국제 분쟁에서 전쟁을 배격할 수 있기를 바랍니다.”(11)

교회는 많은 국가들에서 평화 증진을 위한 비폭력 전략들의 실천에 노력을 기울이고 심지어 극단적 폭력 집단에도 정의롭고 지속적인 평화 건설을 위한 노력을 촉구하였습니다. 불의와 폭력의 피해자들을 위한 이러한 노력은 가톨릭 교회만이 아닌 것이 아니라 많은 종교 전통들에 속한 것입니다. 이 전통들에 “연민과 비폭력은 본질적인 것으로 삶의 길을 가리켜 주는”(12) 것입니다. 저는 “그 어떤 종교도 테러 정신을 지니지 않는다.”(13)고 힘주어 단언합니다. 폭력은 하느님의 이름을 모독하는 것입니다.(14) 우리는 지치지 말고 다음과 같이 말하여야 합니다. “하느님의 이름으로 폭력을 정당화할 수 없습니다. 평화만이 거룩합니다. 곧 전쟁이 아니라 평화만이 거룩한 것입니다!”(15)

(다음 주에 계속...)